

**Igreja de Nossa Senhora de Fátima**  
**Our Lady of Fatima Church**  
**978-532-0272**

November 21-22, 2020  
 21-22 de Novembro, 2020

**Solemnity of Christ the King**  
**Solenidade de Cristo Rei**



Bilingual Mass / Missa Bilingue  
 Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília  
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM

**Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português**

Dias De Semana – Missa em Português  
 Segunda, Terça e Sábado – 9am  
 Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo/ Holy Hour  
 5pm –Sextas-Feira / Friday  
 3pm –Domingo / Sunday

Confissão / Confession  
 4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday  
 ou por marcação/or by appointment

**St. Michael Prayer:** St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

**Oração de São Miguel:** São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.

**COLETA-COLLECTION**  
**14-15 de Novembro, 2020**  
**\$2,864**

**Mass Intentions / Intenções de Missa**

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/ Monday– 9am</b>	<b>11/23</b>
Almas do Purgatorio	
<b>Terça-feira/ Tuesday– 8am</b>	<b>11/24</b>
Almas do Purgatorio	
<b>Quinta-feira/Thursday– Thanksgiving– 9am</b>	<b>11/26</b>
Almas do Purgatorio	
<b>Sexta-feira / Friday - 6 PM</b>	<b>11/27</b>
Almas do Purgatorio	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>11/28</b>
<b>9:00 AM –Almas do Purgatorio</b>	
<b>5:00 PM</b>	
Maria Zolotas	Ondina Martinho
Antonio e Paula Pascoal	Maria e familia
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Margarida e Manuel Pacheco deMelo	familia
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>11/29</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Adventino Lima	filha Carol e familia
Manuel Teixeira Bettencourt, pais e sogros	Glorinda Bett.
Elza Bettencourt	Maryann Murtagh
Fabio e Rosa Morais	familia
Lorraine L Daly	Frank L Perley Jr
<b>11:30 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Mozart Sousa Lima e Avos de Fatima DaSilva	
Antonio Carroca	familia
Herminia Marques	irmao Rodrigo
Maria Cabral e esposo, Virigina Cabral e	
Todos falecidos de Teresa Brites	
Saude de Balbino e Conceicao Bettencourt e	
em ação de graças dos 57 anos de casamento	

**Prayer List**

Angela Trionfi	Purificação Machado	Lina Carreiro
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Paul Nadeau
Tammy Stevens	Susie Dixon	Vitalina Roque Silva
Maria Ortis	Carlos Timao	Odete Tavares
Alexis Cristostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Jimmy & Melissa DaSilva	Helena Martiniano	Emma Almeida
Maria Bernadette Pereira	Charlene D’Arcangelo	Vitor Rita
Mildred Justo	Michael Santos	Etelvina Silva
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Julieta Lima	Yvonne Cimino Santos
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbinopoulos	Carlos Barbosa
Marguerite Corrao	Jose e Albertina Dutra	Fr. Santo Cricchio
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Lucy Sousa
Maria Antonieta Marques	Vickie Gillespie	Lino DaSilva
Oswaldo Rodrigues	Juliana and Allyssa Rodriguez	
Roberta Preshong	Paul MacDonald	Carolyn Guarino
Maggie D’Entremont	Milu Solomao	Carolyn Dubois

If you would like a name included here, please contact the office.  
 Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

**Remember the Holy Souls:** Eternal rest, grant unto them O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

**Lembre-se das Almas do Purgatorio:** Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre os esplendores da luz perpétua. Descansem em paz. Amén.

**Year of the Eucharist:** Eucharist means thanksgiving. Every Sunday at Mass we give thanks for the family we have in Jesus Christ and for the love and forgiveness Christ manifests. At this celebration there is a meal, when we are invited to receive the Real Presence of Jesus Christ, to take and eat His Body and Blood in remembrance of His love and sacrifice. Through the bread and wine, we are spiritually fed. We gather together each week because that is what families do. It is with this family, called together by Christ, that we are able to fully celebrate and remember Christ's sacrifice for us in the Eucharist, the most important meal of all.

**Ano da Eucaristia:** A Eucaristia significa ação de graças. Todos os domingos na Missa damos graças pela família que temos em Jesus Cristo e pelo amor e perdão que Cristo manifesta. Nesta celebração há uma refeição, quando somos convidados a receber a Presença Real de Jesus Cristo, para tomar e comer Seu Corpo e Sangue em memória de Seu amor e sacrifício. Por meio do pão e do vinho, somos alimentados espiritualmente. Nós nos reunimos todas as semanas porque é isso que as famílias fazem. É com esta família, convocada por Cristo, que podemos celebrar plenamente e recordar o sacrifício de Cristo por nós na Eucaristia, a refeição mais importante de todas.

Today's parable is one of the most vivid parables Jesus spoke. We will not be judged on the knowledge we have accumulated, or the fame that we have acquired, or the fortune we have gained. We will be judged on the way we have listened and been present to others - in the way we have served Christ in the other. The lesson is crystal clear - God will judge us according to our reaction to those in need. This means giving simple help to the people we meet every day - to the hungry, the thirsty, the sick, the stranger, the prisoner - to Christ Himself!

A parábola de hoje é uma das parábolas mais vívidas que Jesus falou. Não seremos julgados pelo conhecimento que acumulamos, ou pela fama que adquirimos, ou pela fortuna que ganhamos. Seremos julgados pela maneira como ouvimos e estivemos presentes aos outros - pela maneira como servimos a Cristo no outro. A lição é muito clara - Deus nos julgará de acordo com nossa reação aos necessitados. Isso significa dar uma ajuda simples às pessoas que encontramos todos os dias - aos famintos, aos sedentos, aos enfermos, aos estrangeiros, aos prisioneiros - ao próprio Cristo!

**Giving with love.** An action that is carried out with love is not just a gift to the person who receives it; it is a gift to God too. Through little acts of kindness and care, you can bring so much love and joy to others. Each time you do something good, say in your heart, "I do this with You and for You, Lord" - and you will help make the world a better place.

**Dando com amor.** Uma ação realizada com amor não é apenas uma oferta para quem a recebe; é uma oferta para Deus também. Por meio de pequenos atos de bondade e cuidado, pode levar muito amor e alegria aos outros. Cada vez que fizeres algo bom, diga em seu coração: "Eu faço isso com Ti e por Ti, Senhor" - e ajudará a tornar o mundo um lugar melhor.

## Viva Cristo Rei! Long live Christ the King!

**Giving and Living Thanks** - Actively celebrate Thanksgiving Day! Put God first. The first thing we traditionally do when we sit down for our meal is say grace. This act of prayer reminds us to put God first in our daily living, always showing Him our gratitude. Treasure Others. We show others how grateful we are for their love and support in many ways. By listening, caring and providing for others, we live out our thanks to God for their presence in our lives.

**Dar e Viver Graças** - comemorar ativamente o Dia de Ação de Graças! Coloque Deus em primeiro lugar. A primeira coisa que tradicionalmente fazemos quando nos sentamos para comer é dar graças. Este ato de oração nos lembra de colocar Deus em primeiro lugar em nosso viver diário, sempre mostrando a Ele a nossa gratidão. Valorize os outros. Mostramos aos outros como somos gratos por seu amor e apoio de muitas maneiras. Ao ouvir, cuidar e prover aos outros, vivemos a nossa gratidão a Deus para a presença de todos em nossas vidas.

**Catholic Appeal 2020:** [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org)  
**Apelo Católico de 2020:** [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org)

**Annual Interfaith Thanksgiving Service:** Clergy of the Peabody churches and synagogues will lead an online Zoomed Interfaith Thanksgiving Service on Tuesday evening, November 24 at 7:30pm. To join, go to: <https://us02web.zoom.us/j/88104230518?pwd=WjljUDJdZkFzNjFnd2RkZ0x1ZVdGdz09>. The Meeting ID is 881 0423 0518/Passcode: 01960. It will be streamed live on Youtube and Facebook Live at <https://www.facebook.com/Temple-Ner-Tamid-of-Peabody-Massachusetts-236126516434941> or: <https://www.youtube.com/channel/UCTRYgUskin9TJMOSxht6l9g>

**Ação de Graças Inter-religioso:** O clero das igrejas e sinagogas de Peabody conduzirá um culto inter-religioso de ação de graças on-line na noite de terça-feira, 24 de novembro às 19h30. Para entrar, vá para: <https://us02web.zoom.us/j/88104230518?pwd=WjljUDJdZkFzNjFnd2RkZ0x1ZVdGdz09>. O ID da reunião é 881 0423 0518 / Senha: 01960. Será transmitido ao vivo no Youtube e Facebook Live em <https://www.facebook.com/Temple-Ner-Tamid-of-Peabody-Massachusetts-236126516434941> or: <https://www.youtube.com/channel/UCTRYgUskin9TJMOSxht6l9g>

**Advent** will begin next Sunday. What will you do personally to prepare for Christ's coming in your heart and your home?

O **Advento** começará no próximo Domingo. O que fará pessoalmente para se preparar para a vinda de Cristo em seu coração e em sua casa?

Don't forget to donate your contribution for our upcoming Grand Raffle in December!

Não se esqueça de doar sua contribuição para o nosso próximo Grande Sorteio em Dezembro!